



**Современный
Гуманитарный
Университет**

Дистанционное образование

Рабочий учебник

Фамилия, имя, отчество _____

Факультет _____

Номер контракта _____

**ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ОСНОВНОГО
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

**ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА
НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА**

ЮНИТА 3

МОСКВА 1998

Разработано М. Д. Бершадской

Рекомендовано Министерством
общего и профессионального
образования Российской Федерации в
качестве учебного пособия для
студентов высших учебных заведений

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ОСНОВНОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Юниты 1–12: Грамматический строй немецкого языка.

ЮНИТА 3

Модальные глаголы. Возвратные глаголы. Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками. Залог глагола. Passiv. Passiv с модальными глаголами. Инфинитивные обороты.

Для студентов факультета лингвистики СГУ

Юнита соответствует
профессиональной образовательной программе №4

ОГЛАВЛЕНИЕ

ПРОГРАММА КУРСА	4
ЛИТЕРАТУРА	5
ПЕРЕЧЕНЬ УМЕНИЙ	6
ПРИМЕРЫ ВЫПОЛНЕНИЯ УПРАЖНЕНИЙ НА УМЕНИЯ	8
Урок 1	11
§ 1. Модальные глаголы	12
§ 2. Глаголы, употребляющиеся как модальные	16
Грамматические упражнения	18
Урок 2	29
§ 1. Возвратные глаголы (глаголы с <i>sich</i>)	30
§ 2. Глаголы с отделяемыми приставками	31
§ 3. Глаголы с неотделяемыми приставками	31
§ 4. Приставки, которые могут быть отделяемыми и неотделяемыми	32
Грамматические упражнения	33
Урок 3	46
§ 1. Залог глагола	46
§ 2. Пассив (Passiv) – страдательный залог	47
§ 3. Значение и употребление пассива	48
Грамматические упражнения	49
Урок 4	53
§ 1. Безличный пассив	53
§ 2. Употребление модальных глаголов в пассиве	54
§ 3. Статив (результативный пассив)	55
Грамматические упражнения	56
Урок 5	60
Инфинитивные обороты с <i>um ... zu, ohne ... zu, (an) stabt ... zu</i>	60
Грамматические упражнения	62
ГЛОССАРИЙ *	

* Глоссарий расположен в середине учебного пособия и предназначен для самостоятельного заучивания новых понятий.

ПРОГРАММА КУРСА

Грамматические правила

Модальные глаголы

Глаголы, употребляющиеся как модальные

Возвратные глаголы (глаголы с *sich*)

Глаголы с отделяемыми приставками

Приставки, которые могут быть отделяемыми и неотделяемыми

Залог глагола

Пассив (Passiv) – страдательный залог

Значение и употребление пассива

Безличный пассив

Употребление модальных глаголов в пассиве

Статив (результативный пассив)

Инфинитивные обороты с *um ... zu*, *ohne ... zu*, *(an) statt ... zu*

ЛИТЕРАТУРА

Базовая

Берхина А.Я. и др. Учебник немецкого языка. М.: Внешторгиздат, 1957.

Дополнительная

1. *Молчанова И.Д.* Краткая грамматика немецкого языка. М., 1992.
2. *Schlutz E.* Grammatik kurzgefaßt. Stuttgart, 1983.

ПЕРЕЧЕНЬ УМЕНИЙ

№ п/п	Наименование умения	Алгоритм
1.	Употребление модальных глаголов в простом предложении в Präsens (Imperfekt) .	<ol style="list-style-type: none"> 1. Образовать спрягаемую форму модального глагола в Präsens (Imperfekt). 2. Поставить смысловой глагол в Infinitiv. 3. Поставить спрягаемую форму модального глагола на второе место в предложении, а Infinitiv смыслового глагола – на последнее место.
2.	Употребление модальных глаголов в простом предложении в Perfekt (Plusquamperfekt) .	<ol style="list-style-type: none"> 1. Образовать спрягаемую форму вспомогательного глагола <i>haben</i> в Präsens (Imperfekt). 2. Поставить смысловой глагол в Infinitiv. 3. Поставить модальный глагол в Infinitiv. 4. Поставить спрягаемую форму глагола <i>haben</i> на второе место в предложении, а перед модальным глаголом – Infinitiv смыслового глагола.
3.	Употребление модальных глаголов в придаточном предложении в Präsens (Imperfekt) .	<ol style="list-style-type: none"> 1. Образовать спрягаемую форму модального глагола в Präsens (Imperfekt). 2. Поставить смысловой глагол в Infinitiv. 3. Поставить спрягаемую форму модального глагола на последнее место в придаточном предложении, а перед модальным глаголом поставить Infinitiv смыслового глагола.
4.	Употребление глаголов в придаточном предложении в Perfekt (Plusquamperfekt) .	<ol style="list-style-type: none"> 1. Образовать спрягаемую форму вспомогательного глагола <i>haben</i> в Präsens (Imperfekt). 2. Поставить смысловой глагол в Infinitiv. 3. Поставить модальный глагол в Infinitiv. 4. Поставить модальный глагол в Infinitiv на последнее место в придаточном предложении, Infinitiv смыслового глагола – перед модальным глаголом и спрягаемую форму вспомогательного глагола <i>haben</i> – перед двумя инфинитивами.

5.	<p>возвратного глагола в</p> <p>Präsens (Imperfekt).</p> <p>Употребление глагола</p>	<p>1. возвратного глагола (глагола с местоимением <i>sich</i>) Präsens (Imperfekt).</p> <p>2. Поставить глагол на второе место в предложении, а местоимение непосредственного после глагола. <i>sich –</i></p> <p>Образовать спрягаемую форму</p>
6.	<p>с отделяемой приставкой в</p> <p>Präsens (Imperfekt).</p> <p>Образование и</p>	<p>1. глагола в Präsens (Imperfekt), отделив приставку от глагола.</p> <p>2. Поставить глагол без приставки на второе место в предложении, а отделяемую приставку – на последнее.</p> <p>Образовать спрягаемую форму</p>
7.	<p>употребление</p> <p>Präsens (Imperfekt) Passiv.</p> <p>Образование и</p>	<p>1. вспомогательного глагола <i>werden</i> Präsens (Imperfekt).</p> <p>2. глагола. Partizip II c</p> <p>3. Поставить вспомогательный глагол <i>werden</i> (спрягаемую форму) на второе место в предложении, а мыслового глагола – на последнее.</p> <p>Образовать спрягаемую форму</p>
8.	<p>употребление</p> <p>Perfekt (Plusquamperfekt) Passiv.</p> <p>Образование и</p>	<p>1. вспомогательного глагола <i>sein</i> (для Perfekt Plusquamperfekt образования формы глагола <i>werden – Präsens (Imperfekt)</i> образовать сокращенную форму глагола Partizip II werden (образовать Partizip II глагола. Partizip II</p> <p>2. Поставить вспомогательный глагол <i>sein</i> (спрягаемую форму) на второе место в предложении, сокращенную форму глагола Partizip II werden – на последнее место и перед ней смыслового глагола. Partizip II</p> <p>Образовать спрягаемую форму</p>

ПРИМЕРЫ ВЫПОЛНЕНИЯ УПРАЖНЕНИЙ НА УМЕНИЯ

1. Употребить модальный глагол *können* в **Präsens (Imperfekt)** в переводе предложения: *Он не может (не смог) нас посетить.*

1. Образовываем спрягаемую форму модального глагола *können* (3 лицо, ед. числа):
в Präsens: **kann**
в Imperfekt: **konnte**
2. Ставим смысловой глагол в Infinitiv: **besuchen** (посетить).
3. Ставим спрягаемую форму модального глагола на второе место в предложении, а Infinitiv смыслового глагола — на последнее:
Er **kann (konnte)** uns nicht **besuchen**.

2. Употребить модальный глагол *können* в **Perfekt (Plusquamperfekt)** в переводе предложения: *Он сумел нас посетить.*

1. Образовываем спрягаемую форму вспомогательного глагола *haben* (3 лицо, ед. число):
в Präsens: **hat**
в Imperfekt: **hatte**
2. Ставим смысловой глагол в Infinitiv: **besuchen** (посетить).
3. Ставим модальный глагол в Infinitiv: **können**.
4. Ставим спрягаемую форму глагола *haben* на второе место в предложении, Infinitiv модального глагола - в конце предложения, а перед модальным глаголом - Infinitiv смыслового глагола:
Er **hat (hatte)** uns **besuchen können**.

3. Употребить модальный глагол *konnen* в **Präsens (Imperfekt)** в переводе предложения: *Жаль, что он не может (не смог) нас посетить.* (Es ist schade, daß ...).

1. Образовываем спрягаемую форму модального глагола *können* (3 лицо, ед. число):
в Präsens: **kann**
в Imperfekt: **konnte**
2. Ставим смысловой глагол в Infinitiv: **besuchen** (посетить).
3. Ставим спрягаемую форму модального глагола на последнее место в придаточном предложении, а перед модальным глаголом ставим Infinitiv смыслового глагола:
Es ist schade, daß er uns nicht **besuchen kann (konnte)**.

4. Употребить модальный глагол *konnen* в **Perfekt (Plusquamperfekt)** при переводе предложения:

Жаль, что он не сумел нас посетить. (Es ist schade, daß ...)

1. Образовываем спрягаемую форму вспомогательного глагола *haben* (3 лицо, ед. число):
в Präsens: **hat**
в Imperfekt: **hatte**
2. Ставим смысловой глагол в Infinitiv: **besuchen** (посетить).
3. Ставим модальный глагол в Infinitiv: **können**.
4. Ставим модальный глагол в Infinitiv на последнее место в придаточном предложении, смысловой глагол в Infinitiv - перед модальным глаголом и спрягаемую форму вспомогательного глагола *haben* - перед двумя инфинитивами:
Es ist schade, daß er uns nicht **hat (hatte) besuchen können**.

5. Употребить возвратный глагол *sich erinnern* в **Präsens (Imperfekt)** при переводе предложения: *Я часто вспоминаю (вспоминал) эту поездку.*

1. Образовываем спрягаемую форму возвратного глагола *sich erinnern* (1 лицо, ед. число):
в Präsens: **ich erinnere mich**
в Imperfekt: **ich erinnerte mich**
2. Ставим глагол (спрягаемую форму) на второе место в предложении, а местоимение *sich* (спрягаемую форму) - непосредственно после глагола:
Ich **erinnere mich** oft diese Reise.

6. Употребить глагол *zumachen* в **Präsens (Imperfekt)** при переводе предложения: *Учитель закрывает (закрывл) дверь.*

1. Образовываем спрягаемую форму глагола *zumachen* (3 лицо, ед. число), отделив приставку *zu* от глагола:
в Präsens: **macht zu**.
в Imperfekt: **machte zu**.
2. Ставим глагол без приставки (спрягаемую форму) на второе место в предложении, а приставку – на последнее:
Der Lehrer **macht (machte) die Tür zu**.

7. Употребить глагол *schreiben* в **Präsens (Imperfekt) Passiv** при переводе предложения: *Дом строится (строился).*

1. Образовываем спрягаемую форму вспомогательного глагола *werden* (3 лицо, ед. число):
в Präsens: **wird**
в Imperfekt: **wurde**
2. Образовываем Partizip II смыслового глагола *bauen*: **gebaut**.
3. Ставим вспомогательный глагол *werden* (спрягаемую форму) на второе место в предложении, а **Partizip II** смыслового глагола – на последнее:
Das Haus **wird (wurde) gebaut**.

8. Употребить **Perfekt (Plusquamperfekt) Passiv** в переводе предложения:
Дом был построен очень быстро.

1. Образовываем спрягаемую форму глагола *sein* (3 лицо, ед. число):
в Präsens: **ist**
в Imperfekt: **war**
2. Образовываем сокращенную форму **Partizip II** глагола *werden*:
worden (полная форма – geworden).
3. Образовываем **Partizip II** смыслового глагола *bauen*: **gebaut**.
4. Ставим вспомогательный глагол *sein* (спрягаемую форму) на второе место в предложении, сокращенную форму **Partizip II** глагола *werden* (*worden*) – на последнее место и **Partizip II** смыслового глагола – на предпоследнее:
Das Haus **ist (war) sehr schnell gebaut worden**.

Повторение материала юниты 2.

Модальные глаголы. Значение модальных глаголов. Место модального глагола в предложении. Глаголы, употребляющиеся как модальные.

Вопросы для повторения материала юниты 2

1. Приведите примеры модальных, возвратных и безличных глаголов.

2. Каково назначение вспомогательных глаголов?

3. Какова классификация глаголов по типу спряжения. В чем состоит различие между слабыми и сильными глаголами?

4. Назовите основные формы глагола. Как образуются основные формы слабых глаголов? Где можно найти основные формы сильных глаголов?

5. Как образуется Präsens глаголов? Каковы правила спряжения слабых глаголов в Präsens. В чем состоит особенность спряжения сильных глаголов в Präsens?

6. Как образуется Imperfekt слабых и сильных глаголов?

7. В каких случаях перед окончанием глагола в Imperfekt вставляется -e?

8. Каковы особенности спряжения смешанных глаголов? Назовите известные Вам смешанные глаголы.

9. Как образуются Perfekt и Plusquamperfekt?

10. Какие глаголы образуют Perfekt и Plusquamperfekt с вспомогательным глаголом *haben* и какие – с *sein*? Поясните на примерах.

11. В чем состоит особенность образования Perfekt модальных глаголов?

12. Каковы особенности спряжения глаголов с приставками? Есть ли разница в спряжении глаголов с отделяемыми и неотделяемыми приставками.

13. Какие Вы знаете трудноразлимые переходные (слабые) и непереходные (сильные) глаголы?

14. Как образуются формы будущего времени Futurum I и Futurum II? В чем состоит особенность их употребления.

15. Как образуются формы повелительного наклонения (Imperativ)? Приведите примеры употребления различных форм Imperativ.

16. Каковы особенности спряжения возвратных глаголов?

17. Какие Вы знаете особые правила спряжения глаголов в Präsens?

18. Назовите основные формы глаголов, отклоняющихся от общих

19. Проспрягайте в Präsens, Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum I, Futurum II следующие глаголы:
fragen, sehen, sich setzen, aufstehen, erklären.

[illegible]

С помощью модальных глаголов можно определить отношение говорящего к действию, выраженному глаголом в Infinitiv. Например:

ob jemand etwas machen *will* – *хочет ли он что-то сделать*,
ob jemand etwas machen *kann* – *может ли он что-то сделать*,
ob jemand etwas machen *muß* – *должен ли он что-то сделать*

Таким образом, модальный глагол употребляется, как правило, не самостоятельно, а в сочетании с Infinitiv смыслового глагола без *zu*:

Значение модальных глаголов. Как правило, модальные глаголы имеют несколько значений. Охарактеризуем каждый из модальных глаголов.

а) объективную возможность, т.е. осуществимость действия в силу существующих условий:

Ich habe einen Stadtplan, und ich kann mich gut in der Stadt zurechtfinden.

У меня есть план города, и я могу теперь в нем ориентироваться.

в) способность говорящего осуществить действие:

Ich habe Kopfschmerzen, deshalb kann ich nicht ins Büro gehen.

У меня болит голова, поэтому я не могу идти в свой офис.

Значение способности (возможности) может подчеркиваться, усиливаться, ослабляться с помощью таких слов, как: *aber, aber auch, bloß, doch, etwa, nur, bestimmt, natürlich, sicher, vielleicht*:

Das *kannst* du ja *selbst* machen.

Это ведь ты можешь сделать сам.

Kannst du uns nicht *etwa* besuchen?

Не сможешь ли ты прийти к нам?

Natürlich kann sie *hin*fahren.

Конечно, она может туда поехать.

с) предположение (неуверенность):

Er kann noch zu Hause sein.

Может быть, он еще дома.

dürfen означает:

а) разрешение или право:

Darf ich den Kranken besuchen? - Ja, Sie dürfen das tun.

Могу я навестить больного? - Да, можете. (Разрешите мне навестить больного? Да, Вы можете это сделать.)

In diesem Park dürfen Kinder spielen.

В этом парке могут играть дети.

в) запрет (всегда с отрицанием):

Bei Rot darf man nicht über die Straße gehen.

При красном свете нельзя переходить улицу.

с) отрицательное указание:

Man darf Blumen in der Mittagshitze nicht gießen.

Не рекомендуется поливать цветы в полуденный зной.

д) предположение (с определенной долей уверенности)

Er dürfte jetzt schon im Urlaub sein.

Он теперь уже, должно быть, в отпуске.

müssen выражает:

а) необходимость, долженствование, неизбежность действия в силу объективных обстоятельств:

Wir müssen schlafen.

Мы должны спать.

Die Kinder müssen zur Schule gehen.

Дети должны ходить в школу.

Ich muß gehen, sonst komme ich zu spät zur Vorstellung.

Я должен идти, иначе опоздаю на спектакль.

б) субъективную необходимость в силу внутреннего убеждения:

Ich muß einen Brief an meine Eltern schreiben.

Я должен написать родителям письмо.

Er muß die Arbeit in zwei Tagen schaffen. Er hat es mir versprochen.

Он должен закончить работу через два дня. Он обещал мне.

- c) предположение (с большой долей уверенности, определенности):

Er muß krank sein.

Он наверняка болен.

Глагол *müssen* в отрицательной форме означает, что необходимость в каком-либо действии отпадает. Чаше в этом значении употребляется синонимичная конструкция *brauchen + nicht + zu + Infinitiv*:

Du brauchst dorthin nicht zu gehen.

Тебе не надо туда идти.

Das Wetter ist schön. Du brauchst den Regenschirm nicht mitzunehmen.

Погода прекрасная. Тебе не надо брать с собой зонт.

sollen выражает:

- a) принцип, заповедь, закон:

Wir sollen unsere Eltern ehren!

Мы должны почитать своих родителей.

- b) долг, обязанность, моральное требование:

Jeder soll die Lebensart des anderen anerkennen.

Каждый должен уважать образ жизни других.

- c) приказ, чье-то поручение:

Sagen Sie ihm, er soll zum Chef kommen.

Скажите ему, что он должен идти к начальнику. (приказ)

Herr Müller, Sie sollen sofort Ihre Frau anrufen. Ihre Frau hat darum gebeten.

Господин Мюллер, Вам надо сейчас же позвонить жене.

Ваша жена просила об этом. (поручение)

- d) намерение, план (относительно предмета):

Hier soll ein Einkaufszentrum entstehen.

Здесь должен появиться торговый центр.

- e) предположение (с малой долей уверенности):

Er soll krank sein.

Он кажется (говорят) болен.

wollen выражает:

- a) волеизъявление, желание:

Ich will dir die Wahrheit sagen.

Я хочу сказать тебе правду.

Ich will ein Haus kaufen.

Я хочу купить дом.

- b) намерение, план (исходящие от лица):

Im Dezember wollen wir in das neue Haus einziehen.

В декабре мы переезжаем в новый дом.

mögen выражает:

а) склонность, симпатию, расположение; в отрицательной форме - нерасположение, антипатию, нежелание, нелюбовь:

Ich mag nicht mit dem Flugzeug fliegen.

Я не люблю летать самолетом.

Ich mag nicht davon sprechen.

Мне не хочется об этом говорить.

Er mag Kaffee nicht.

Он не любит кофе.

Ich mag mit dem neuen Kollegen nicht zusammenarbeiten.

Я не могу работать с новым коллегой.

в) смягченное, категоричное желание (в форме *möchte*):

Ich möchte ihn gern sehen.

Мне хотелось бы его увидеть.

Ich möchte noch ein wenig spazierengehen.

Я хотел бы погулять еще немного. (Я бы погулял еще немного).

с) косвенную просьбу, вежливое требование (в форме *möchte*):

Sagen Sie ihm bitte, er möchte mich anrufen.

Скажите ему, чтобы он позвонил мне.

Sie möchten nach fünf bitte anrufen.

Пожалуйста, позвоните после пяти.

д) пожелание в торжественных, патетических высказываниях (в форме *möge* и *möchte*):

Möge Ihre Firma immer blühen und gedeihen!

Пусть Ваша фирма всегда процветает!

Möge Ihr Wunsch bald in Erfüllung gehen!

Пусть исполнится Ваше желание!

Möchte sie endlich glücklich werden!

Пусть ей, наконец, улыбнется счастье!

е) предположение (в сочетании с частицами *wohl, schon, vermutlich* и др.):

Sie mögen sich wohl von früher kennen.

Они, вероятно, знают друг друга.

Wer mag das schon sein?

Кто бы это мог быть?

Er mag wohl recht haben.

Он, пожалуй, прав.

ф) приблизительное число (в сочетании с числительным):

Sie mag 40 Jahre alt sein.

Ей, пожалуй, лет 40.

При употреблении всех перечисленных выше модальных глаголов смысловый глагол в отдельных случаях может отсутствовать:

Ich muß nach Hause.

Я должен идти домой.

Er will in die Stadt.

Он хочет ехать в город.

Sie kann gut Englisch.

Она может хорошо говорить по-английски.

Место модального глагола в предложении. В Präsens и Imperfekt модальный глагол в спрягаемой форме стоит на втором месте в главном предложении и на последнем месте в придаточном:

Er kann (konnte) uns nicht besuchen.

Он не может (не смог) нас посетить.

Es ist schade, daß er uns nicht besuchen kann (konnte).

Жаль, что он не может (не смог) нас посетить.

В Perfekt и Plusquamperfekt спрягаемый вспомогательный глагол стоит в главном предложении на втором месте (вспомогательным глаголом всегда является *haben*). Модальный глагол стоит в Infinitiv в конце предложения, т.е. после смыслового глагола:

Er hat uns besuchen können.

Он сумел нас посетить.

Er hatte uns besuchen können.

Он сумел нас тогда посетить.

При употреблении Perfekt и Plusquamperfekt модальных глаголов в придаточных предложениях, модальный глагол в Infinitiv стоит в конце придаточного предложения. Спрягаемый вспомогательный глагол *haben* стоит перед двумя инфинитивами:

Es ist schade, daß er uns nicht hat besuchen können.

Es ist schade, daß er uns nicht hatte besuchen können.

Жаль, что он не сумел нас посетить.

§2. Глаголы, употребляющиеся как модальные

Если глаголы *hören, lassen, sehen, helfen* употребляются вместе со смысловым глаголом, то в предложении они располагаются точно так же, как модальные глаголы:

а) в главном предложении:

Er hört mich Klavier spielen. (Präsens)

Он слышит, как я играю на пианино.

Er hat mich Klavier spielen hören. (Perfekt)

Он слышал, как я играю на пианино.

в) в придаточном предложении:

Ich weiß, daß er mich Klavier spielen hört. (Präsens)

Ich weiß, daß er mich Klavier hat spielen hören. (Perfekt)

Среди этой группы глаголов следует прежде всего выделить глагол *lassen*, который имеет следующие значения: *не препятствовать, способствовать осуществлению какого-либо действия, разрешать, допускать действие*. Этот глагол употребляется с Infinitiv другого глагола без частицы *zu*.

Ich lasse mich nicht beleidigen.

Я не позволю оскорблять себя.

Er läßt sich so etwas einreden.

Ему это не внушить. (Его не уговоришь).

Ich lasse mich nicht verspotten.

Не позволю насмеяться над собой.

Глагол *lassen* часто употребляется в повелительной форме:

Laß mich das machen!

Дай я сделаю это!

Lassen Sie uns keine Zeit verlieren!

Не будем терять время!

Laß doch mal etwas von dir hören!

Дай иногда знать о себе!

Весьма распространенным является такое значение глагола *lassen*, как “заставлять, давать возможность”:

Ihr Neid hat sie nicht schlafen lassen.

Зависть не давала ей спокойно спать.

Kochsalz läßt sich leicht in Wasser lösen.

Соль легко растворяется в воде.

Seine gute Absicht läßt sich loben.

Его добрые намерения похвальны.

Er ließ sich durch meine Frage nicht aus der Ruhe bringen.

Мой вопрос не вывел его из себя.

Несколько иные правила действуют при употреблении глаголов *bleiben, gehen, lehren* со смысловым глаголом: в Präsens и в Imperfekt они располагаются в предложении точно так же, как модальные глаголы, но в Perfekt и в Plusquamperfekt они стоят на обычном месте в предложении со вспомогательным глаголом и Partizip II, например:

а) в главном предложении:

Präsens: Sie geht jeden Abend tanzen.

Perfekt: Sie ist jeden Abend tanzen gegangen.

Präsens: Er lehrt seinen Sohn lesen und schreiben.

Perfekt: Er hat seinen Sohn lesen und schreiben gelehrt.

Каждый вечер она ходит (ходила) на танцы.

Он учит (учил) своего сына читать и писать.

в) в придаточном предложении:

Präsens: Ich weiß, daß sie nicht gern einkaufen geht.

Я знаю, что она неохотно ходит за покупками.

Perfekt: Ich weiß, daß dein Mantel dort hängen geblieben ist.

Я знаю, что твое пальто осталось там висеть.

Глагол *bleiben* употребляется с немногими глаголами:

jemand (etwas) bleibt ... liegen (hängen, sitzen, stehen, stecken, haften, kleben, wohnen).

Grammatische Übungen

Übung 1. Заполните пропуски соответствующими модальными глаголами в правильной форме.

1. Leider ich nicht länger bei dir bleiben, denn ich um 17 Uhr mit dem Zug nach München fahren.

2. Eis oder Kaffee? Was du?

3. Ich keinen Kaffee trinken; der Arzt hat's mir verboten.

4. Ich täglich dreimal eine von diesen Tabletten nehmen.

5. Wo du denn hin? du nicht einen Moment warten, dann gehe ich gleich mit dir?

6. "Guten Tag! Wir einen Doppelzimmer mit Bad; aber nicht eins zur Straße. Es also ein ruhiges Zimmer sein." - "Ich Ihnen ein Zimmer zum Innenhof geben. Sie es sehen?" - "Ja, sehr gern"- "..... wir Sie morgen früh wecken?" - Nein, danke, wir ausschlafen."

Übung 2. Употребите в тексте Imperfekt.

Herr Müller will ein Haus bauen. Er muß lange sparen. Auf den Kauf eines Grundstücks kann er verzichten, denn das hat er schon.

Er muß laut Vorschrift einstöckig bauen. Den Bauplan kann er nicht selbst machen. Deshalb beauftragt er einen Architekten; dieser soll ihm einen Plan für einen Bungalow machen. Der Architekt will nur 1500 Mark dafür haben; ein "Freundschaftspreis", sagt er.

Einen Teil der Baukosten kann der Vater finanzieren. Trotzdem muß sich Herr Müller noch einen Kredit besorgen. Er muß zu den Banken, zu den Ämtern und zum Notar laufen. - Endlich kann er anfangen.

Übung 3. Используя текст упр.2, употребите фразы в Perfekt. Начните так:
Mein Freund erzählte mir: "Herr Müller hat ein Haus bauen wollen. Er hat ..."

Übung 4. Ответьте на вопросы, употребив в ответах модальный глагол *können*.

Muster: Gehst du morgen in deinen Sportklub?

Nein, morgen kann ich nicht in meinen Sportclub gehen.

1. Bezahlst du die Rechnung sofort?

2. Reparierst du dein Motorrad selbst?

3. Fährst du im Urlaub ins Ausland?

4. Kaufen Sie sich diesen Ledermantel?

5. Sprechen Sie Türkisch?

Übung 5. Ответьте на вопросы, употребив в ответах глагол *müssen*.

Muster: Kannst du mich morgen besuchen? (in die Bibliothek gehen).

Nein, morgen muß ich in die Bibliothek gehen.

1. Hast du morgen Zeit für mich? (Wäsche waschen).

2. Fährst du nächste Woche nach Hamburg? (nach München fahren)

3. Machst du nächstes Jahr die Amerikareise? (mein Examen machen)

4. Kommst du heute abend in die Disko? (meine Mutter besuchen)

5. Gehst du jetzt mit zum Sportplatz? (nach Hause gehen)

6. Machst du am Sonntag die Wanderung mit? (zu Hause bleiben und lernen)

Übung 6. Ответьте на вопросы, употребив в ответах глагол *sollen*

Muster: Lösen Sie diese mathematische Aufgabe?

Ich *soll* diese mathematische Aufgabe lösen? Aber ich kann sie nicht lösen.

1. Schreiben Sie einen Aufsatz über die Lage der Behinderten in der Bundesrepublik!

2. Machen Sie eine Reise durch die griechische Inselwelt!

3. Verklagen Sie Ihren Nachbarn wegen nächtlicher Ruhestörung!

4. Geben Sie Ihre Reisepläne auf!

5. Lassen Sie Ihren Hund für die Dauer der Reise bei Ihrem Nachbarn!

6. Kaufen Sie sich einen schnellen Sportwagen!

Übung 9. Выполните упражнение по образцу:

Muster: Der Hausbesitzer läßt das Dach nicht reparieren. (müssen)

A.: Muß der Hausbesitzer das Dach nicht reparieren lassen?

B.: Doch, er muß es reparieren lassen.

1. Die Autofahrer sehen die Kinder dort nicht spielen. (können)

2. Müllers gehen heute nicht auswärts essen. (wollen)

3. Der kleine Junge lernt jetzt nicht lesen. (wollen)

4. Herr Gruber läßt sich keinen neuen Anzug machen. (wollen)

5. Man hört die Kinder auf dem Hof nicht rufen und schreien. (können)

6. Die Studenten bleiben in dem Haus nicht länger wohnen. (dürfen)

7. Sie läßt sich nach 35jähriger Ehe nicht plötzlich scheiden. (wollen)

8. Die Krankenschwestern lassen die Patienten nicht gern warten. (wollen)

(Nein, ...)

9. Der Autofahrer bleibt nicht am Straßenrand stehen. (dürfen)

Übung 12. Ответьте на вопросы, употребив в ответах *nicht brauchen*.

Muster: Mußt du heute ins Büro zu gehen? - Nein, ich brauche heute nicht ins Büro gehen.

Mußt du ...

1. ... aus der Wohnung ausziehen?

2. ... die Wohnung gleich räumen?

3. ... die Möbel verkaufen?

4. ... eine neue Wohnung suchen? (keine neue Wohnung)

5. ... die Wohnungseinrichtung bar bezahlen?

6. ... den Elektriker bestellen?

7. ... ein neues Schloß in die Tür einbauen lassen (kein)

8. ... einen Wohnungsmakler einschalten? (keinen)

9. ... eine Garage mieten? (keine)

10. ... den Hausbesitzer informieren?

Übung 13. На основе приведенных ниже предложений составьте предложения с глаголом *helfen*.

Muster: Ich packe jetzt den Rucksack! - Ich helfe dir den Rucksack packen.
Wir tragen die Rucksäcke jetzt zum Bus! - Wir helfen euch die Rucksäcke zu Bus tragen.

1. Wir machen jetzt die Betten! _____

2. Wir decken jetzt den Tisch! _____

3. Wir kochen jetzt den Kaffee! _____

4. Ich teile jetzt das Essen aus! _____

5. Ich spüle jetzt das Geschirr! _____

6. Wir räumen jetzt das Zimmer auf! _____

Übung 14. Составьте вопросы и ответы, употребив в ответах глагол *lassen*.

Muster: Dach decken.

Deckst du das Dach selbst?

Nein, ich lasse es decken.

1. die Elektroleitungen verlegen.

2. die Heizung installieren.

3. die Fenster streichen.

4. die Schränke einbauen.

5. die Wohnung mit Teppichen auslegen.

6. die Möbel aufstellen.

Übung 15. Употребите Perfekt в упр. 12, 13, 14.

Muster: a) Ich *habe* die Sirenen *heulen hören*.

Ich *habe* die Feuerwehrleute zu den Wagen *springen sehen*.

b) Ich *habe* den Rucksack *packen helfen*.

c) Ich *habe* das Dach *decken lassen*.

Übung 16. Составьте вопросы и ответы к приведенным ниже выражениям, употребив в ответах Perfekt. Обратите внимание на употребление глаголов *bleiben, gehen, lehren, lernen*.

Muster: schwimmen gehen. Gehst du schwimmen?

Nein, aber die anderen sind schwimmen gegangen.

1. maschineschreiben lernen. _____

2. hier wohnen bleiben. _____

3. Tennis spielen gehen. _____

4. Gitarre spielen lernen. _____

5. tanzen gehen. _____

6. hier sitzen bleiben. _____

Übung 17. Перепишите приведенный ниже текст. Объясните значение модальных глаголов, употребленных для субъективной оценки высказывания.

Wieder ist der Polizei ein Raubüberfall gemeldet worden. Drei Unbekannte *sollen* in der Zuckschwerdtstraße einen 26 Jahre alten Brückenbauer aus Frankfurt überfallen und niedergeschlagen haben. Nach Angaben der Polizei *soll* einer der Täter dem Brückenbauer in die Jackentasche gegriffen und Ausweispapiere sowie Schlüssel entwendet haben. Vorher *will* der Überfallene in einer Gaststätte in der Bolongarosstraße gewesen sein, in der sich auch die

[illegible]

1. Der Mann hat doch eine Verletzung! Wer das nicht sieht,
blind sein.

3. Diese Schauspielerin 80 Jahre alt sein, so steht es in der Zeitung. Sie sieht doch aus wie fünfzig!

5. "Er ein Vermögen von zwei bis drei Millionen besitzen, st du das?" - "Also das übertrieben sein. Es sein, r sehr reich ist, aber so reich sicher nicht!"

7. Es ist schon zehn Uhr. Der Briefträger eigentlich schon dagewesen sein.

9. Wir haben dein Portemonnaie in der Wohnung nicht gefunden. Du
..... es nur unterwegs verloren haben. Wenn du es nicht verloren hast,
..... es dir gestohlen worden sein.

11. Er ist erst vor zehn Minuten weggegangen. Er eigentlich noch nicht im Büro sein.

12. Es heute Nacht sehr kalt gewesen sein, die Straßen sind ganz vereist.

Übung 19. Преобразуйте предложения с данными модальными глаголами таким образом, чтобы слова *wohl, sicher(lich), angeblich, er behauptet, so wird gesagt* и т.д., выражающие предположение или уверенность, могли бы быть опущены.

Muster: Ich habe gehört, daß der Schriftsteller sich zur Zeit in Südamerika aufhält. (sollen)

Der Schriftsteller *soll* sich zur Zeit in Südamerika *aufhalten*.

1. Man hat den Mann verurteilt; aber er war unschuldig, so wird gesagt. (sollen) _____

2. Sie hat sicherlich recht. (mögen) _____

3. Er hat angeblich sein ganzes Vermögen an eine Hilfsorganisation verschenkt. (sollen) _____

4. Der Zeuge behauptet, daß er den Unfall genau gesehen hat. (wollen) _____

5. Wie war das nur möglich? Es war doch 22 Uhr und wahrscheinlich stockdunkel. (müssen) _____

6. Er behauptet, daß er die 20 Kilometer lange Strecke in zweieinhalb Stunden gelaufen ist. (wollen) _____

7. Der Angeklagte behauptet, von zwei betrunkenen Gästen in der Wirtschaft angegriffen worden zu sein. (wollen) _____

8. Man ist überzeugt, daß der Angeklagte sich in großer Angst und Aufregung befunden hat. (müssen) _____

9. Ich frage mich, wie wohl dem Angeklagten zumute war. (mögen)

10. Sicherlich hat der Angeklagte die Tat nur im ersten Schrecken begangen. (können)

LEKTION 2

УРОК 2

Повторение материала урока 1.

Возвратные глаголы. Глаголы с отделяемыми приставками.

Приставки, которые могут быть отделяемыми и неотделяемыми.

Вопросы для повторения материала урока 1

1. В каких случаях употребляется модальный глагол *können*?

Поясните на примерах.

2. Приведите примеры употребления модального глагола *dürfen*. В чем состоит различие глаголов *können* и *dürfen*?

3. В чем состоит основное различие в употреблении глаголов *müssen* и *sollen*? Поясните на примерах.

4. Что означает модальный глагол *wollen*? Поясните на примерах.

5. Расскажите об употреблении глагола *mögen*.

6. Приведите примеры употребления модальных глаголов для субъективной оценки высказывания.

7. Перечислите известные Вам глаголы, употребляющиеся как модальные.

8. Расскажите о значении и употреблении глагола *lassen*.

9. Каковы особенности употребления глаголов *hören, sehen, helfen*?
10. Каковы особенности употребления глаголов *bleiben, gehen, lehren*?

§1. Возвратные глаголы (глаголы с *sich*)

Возвратные глаголы, как и в русском языке, обозначают действие, направленное на подлежащее:

Ich habe mich in der Stadt verlaufen.

Die Geschwister haben sich wieder vertragen.

Напомним, что признаком возвратности глаголов является возвратное местоимение *sich*, которое пишется отдельно от глагола и при спряжении употребляется только в 3-м лице единственного и множественного числа. В 1-м и 2-м лице единственного и множественного числа употребляются соответствующие личные местоимения в Akkusativ (см. спряжение возвратных глаголов в юните 2).

У глаголов *sich ansehen, sich anhören, sich vorstellen, sich einbilden* используются личные местоимения в Dativ:

ich sehe mir an **wir** sehen uns an

du siehst dir an **ihr** seht euch an

er (sie, es) sieht sich an **sie** sehen sich an

Местоимение в возвратных глаголах всегда ставится сразу после глагола.

Некоторые глаголы употребляются только с возвратным местоимением, например:

sich aufregen	sich entschließen	sich ereignen
sich beeilen	sich entschuldigen	sich erkälten
sich erkundigen	sich kümmern	sich verbeugen
sich freuen	sich schämen	sich weigern
sich irren	sich sehnen	sich wundern

Некоторые глаголы могут употребляться как с возвратным местоимением, так и со свободным дополнением в Akkusativ:

sich ändern	Ho: Er ändert seine Pläne.
sich beherrschen	Er beherrscht die englische Sprache.
sich bemühen	Er bemühte die Gerichte.
sich bewegen	Der Wind bewegt die Zweige.
sich entfernen	Der Zahnarzt entfernt den kranken Zahn.
sich fürchten	Er fürchtet eine Katastrophe.
sich treffen	Er traf zufällig seinen Schulfreund.
sich verletzen	Er verletzte ihn an der Hand.

При употреблении некоторых возвратных глаголов с дополнением в Akkusativ возвратное местоимение *sich* употребляется в Dativ (формы в Akkusativ и Dativ различны только в 1-м и 2-м лице единственного числа):

Ich wasche mir die Hände.
Du rasierst dir den Bart ab.

Ho: Ich wasche mich.
Ho: Du rasierst dich.

§2. Глаголы с отделяемыми приставками

Отделяемыми приставками чаще всего бывают предлоги и наречия: *ab-, an-, auf-, aus-, bei-, ein-, fest-, hin-, her-, los-, mit-, vor-, weg-, zu-, zurück-, zusammen-* и др. На них всегда падает ударение.

В главном предложении в Präsens и Imperfekt эти приставки отделяются от спрягаемого глагола и ставятся в конце предложения:

Er machte die Tür zu (auf).

Он закрыл (открыл) дверь.

В Perfekt и Plusquamperfekt приставка пишется слитно с Partizip II:

Er hat die Tür zugemacht (aufgemacht).

В качестве отделяемых приставок могут выступать и другие части речи:

Er hat den ganzen Tag ferngesehen.

Он весь вечер смотрел телевизор.

Ich bin heute zwei Stunden spazierengegangen.

Я сегодня гулял два часа.

Haben Sie an der Versammlung teilgenommen?

Вы приняли участие в собрании?

§3. Глаголы с неотделяемыми приставками

Производные глаголы образуются при помощи неотделяемых приставок: *be-, ge-, er-, ver-, zer-, emp-, ent-, miß-, ver-, zer-*. На неотделяемые приставки никогда не падает ударение и при спряжении они не отделяются от глагола.

Неотделяемые приставки придают глаголу новое значение, например:

Ich suche den Schlüssel.

Я ищу ключ.

Sie zählt das Geld.

Она считает деньги.

Wir stehen hier.

Мы стоим здесь.

Ich besuche meinen Onkel.

Я посещаю своего дядю.

Sie erzählt ein Märchen.

Она рассказывает сказку.

Wir verstehen den Text.

Мы понимаем текст.

В Präsens и Imperfekt неотделяемые приставки не отделяются:

ich versuche - ich versuchte; ich bekomme - ich bekam.

Глаголы с неотделяемыми приставками образуют Partizip II без приставки *ge-*:

er hat berichtet, er hat erklärt, er hat verstanden.

§4. Приставки, которые могут быть отделяемыми и неотделяемыми

Приставки *durch-, über-, um-, unter-, voll-, wider-* могут быть как отделяемыми, так и неотделяемыми. Если ударение падает на приставку (например: *úmkehren*), то она отделяется; если ударение падает на корень (например: *umgében*), то приставка не отделяется.

У глаголов с отделяемыми приставками значение приставки, образованной от предлога, в основном сохраняется. Глаголы с неотделяемыми приставками приобретают новое значение. Приведем примеры перевода слов с отделяемыми и неотделяемыми приставками

отделяемая	неотделяемая
über	
Er <i>setzt</i> die Touristen mit seinem Boot <i>über</i> .	Ich <i>übersetze</i> den Text ins Deutsche.
Он перевозит туристов на своей лодке.	Я перевожу текст на немецкий язык.
Vorsicht, das Wasser <i>läuft über</i> !	Wenn man von Europa nach Amerika fliegt, <i>überfliegt</i> man den Atlantik.
Осторожно, вода льется через край!	Kогда летишь из Европы в Америку, то пролетаешь Атлантический океан.
	Ich bin froh, daß er diese Arbeit <i>übernommen</i> hat.
	Я рад, что он эту работу взял на себя.
durch	
Lesen Sie bitte den Text <i>durch</i> .	Der Fluß <i>durchfließt</i> ein großes Tal.
Прочитайте, пожалуйста, текст.	Река протекает через большую долину.
um	
Er <i>arbeitet</i> seinen Artikel wieder <i>um</i> .	Das Kind <i>umarmt</i> die Mutter.
Он опять перерабатывает свою статью.	Ребенок обнимает мать.
unter	
Die Insel <i>geht</i> im Meer <i>unter</i> .	Er folgte meinem Rat und <i>unterzog</i> sich einer Untersuchung beim Arzt.
	Он последовал моему совету и прошел медицинское обследование.

Grammatische Übungen

Übung 1. Употребите возвратные глаголы в Präsens, Imperfekt и Perfekt.

- | | | | |
|----------------------|-------------------|-----------------------|------------------------------------|
| 1. ich
sie
Sie | } sich anziehen | 6. sie
Sie
ich | } sich freuen |
| 2. du
ihr | } sich umziehen | 7. ich
Sie | } sich die Aufforderung vorstellen |
| 3. er
sie
wir | } sich entfernen | 8. du
ihr | } sich eine Reise vornehmen |
| 4. wir
er
sie | } sich beschweren | 9. wir
er
sie | } sich ein Moped kaufen |
| 5. ihr
du | } sich erinnern | 10. ihr
du | } sich ein Bier bestellen |
| | | 11. sie
Sie
ich | } sich eine Weltreise leisten |

[illegible]

Übung 2. Первые части предложений даны в колонке слева. Подберите к ним продолжение из колонки справа и вставьте возвратное местоимение.

Muster: Das Huhn setzt

Das Huhn setzt sich *ins* Nest.

- | | |
|-------------------|---------------------------|
| 1. Das Huhn setzt | a) im Sanatorium |
| 2. Erholen Sie | b) nicht für ihr Benehmen |

3. Müllers schämen
4. Ruth interessiert
5. Erkundigst du
6. Albert beschäftigt
7. Ich besinne
8. Wir bemühen
9. Bewerbt ihr

- c) um diese Stelle?
- d) für das Haus
- e) nicht auf Sie
- f) mit Spanisch
- g) ins Nest
- h) um einen Studienplatz
- i) nach dem Zug

Übung 3. Задание аналогично заданию упр. 2.

1. Wir leisten
2. Helen leiht
3. Die Geschwister kaufen
4. Erlaubt ihr
5. Färben Sie
6. Ich verbitte
7. Du wäschst

- a) ein Haus
- b) eine Weltreise
- c) die Haare?
- d) diesen Lärm
- e) einen Scherz?
- f) einen Kugelschreiber
- g) die Hände.

Übung 4. Переведите приведенные ниже предложения на немецкий язык, употребив глаголы, указанные в скобках. Выполните упражнение сначала устно, затем письменно.

1. Она закрыла дверь (zumachen).

2. Ученик понимает текст (verstehen).

3. Он объяснил мне это правило (erklären).

4. Мы приняли участие в собрании (teilnehmen).

5. Они весь вечер смотрели телевизор (fernsehen).

6. Вчера я посетил своего дядю (besuchen).

7. Мать рассказывает сказку ребенку (erzählen).

Übung 5. Переведите на немецкий язык приведенные ниже предложения. При переводе используйте глаголы с приставками, стоящие в скобках. Определите по словарю, в каких случаях приставки являются отделяемыми, а в каких – неотделяемыми.

1. Он последовал моему совету и прошел медицинское обследование (sich unterziehen)

2. Прочитайте, пожалуйста, текст (durchlesen).

3. Я рад, что он эту работу взял на себя (übernehmen).

4. Река протекает через большую долину (durchfließen).

5. Он перевозит туристов на другой берег (befördern).

6. Он хорошо перевел текст (übersetzen).

7. Осторожно, вода льется через край (überlaufen).

8. Он опять перерабатывает свою статью (umarbeiten).

9. Мать обнимает ребенка (umarmen).

10. Они охотно беседуют друг с другом (sich unterhalten).

11. Почему ты мне противоречишь? (widersprechen).

12. Я повторяю текст (wiederholen).

Übung 6. Дополните предложения глаголами с отделяемыми приставками.

В полете:

Что делает пассажир?

Wir landen in wenigen Minuten!

Bitte

1. aufhören zu rauchen!

Er hört auf zu rauchen.

2. anschnallen!

Er ... sich

3. vorn aussteigen

Er ...

4. die Flugtickets vorzeigen!

Er ... die Flugtickets ...

5. den Koffer aufmachen!

Er ...

6. das Gespräch mitnehmen!

Er ...

7. die Zolldeklaration ausfüllen!

Er ...

8. den Paß abgeben!

Er ...

Übung 7. Расскажите о своем поведении в полете, используя предложения упр. 6.

Muster: Ich habe aufgehört zu rauchen. Ich habe mich Ich bin ... и т.д.

Übung 8. Запишите предложения упр. 6 в Imperfekt.

Muster: Er hörte auf zu rauchen. Er ..., и т.д.

Übung 9. Ответьте на вопросы.

Muster: Hat Inge die Pakete schon weggebracht?

- Nein, sie bringt sie gerade weg.

1. Hat Udo die Flaschen schon aufgestellt? - Nein, er ...

2. Hat die Frau Schneider die Waren schon ausgezeichnet?

3. Hat Fritz den Abfall schon weggebracht?

4. Hat Reimar schon abgerechnet?

5. Hat die Firma Most das Waschpulver schon angeliefert?

6. Hat Frau Holzinger die Preistafeln schon aufgehängt?

7. Hat Uta den Keller schon aufgeräumt?

8. Hat die Glasfirma die leeren Flaschen schon abgeholt?

9. Hat Frau Vandenburg die neue Lieferung schon ausgepackt?

10. Hat Herr Kluge die Bestellisten schon ausgeschrieben?

11. Hat Gerda die Lagerhalle schon aufgeräumt?

Übung 10. Выполните упражнение по образцу, используя во втором предложении глагол с приставкой, указанной в скобках.

Muster: Sie zieht den Vorhang auf. (zu-)

Er zieht ihn wieder zu.

1. Sie schließt die Tür auf. (zu-) _____
2. Sie dreht den Wasserhahn auf. (zu-) _____
3. Sie schaltet das Radio an. (ab-) _____
4. Sie packt die Koffer ein. (aus-) _____
5. Sie macht die Fenster auf. (zu-) _____
6. Sie hängt die Bilder auf. (ab-) _____

Übung 11. Употребите Perfekt в предложениях упр. 10.

Muster: Sie hat den Vorhang aufgezogen; er hat ihn wieder zugezogen.

Übung 12. Вставьте глагол в правильной форме в Präsens и Perfekt (Perfekt образуется здесь с глаголом *haben*).

1. Der Arzt (verbieten) meinem Vater das Rauchen.

2. Die Kinder (empfinden) die Kälte nicht.

3. Der Student (beenden) seine Doktorarbeit.

4. Auch der Wirtschaftsminister (erreichen)keine Wunder.

5. Seine Freundin (gefallen) mir gut.

6. Heute (bezahlen) Gustl die Runde.

7. Wer (empfangen) die Gäste?

8. Die Schauspielerin (erobern) die Herzen ihrer Zuschauer.

9. Franz und Sigrun (erreichen) den Zug nicht mehr.

10. Warum (versprechen) er sich eigentlich dauernd?

11. Heinz (beachten) die Ampel nicht und (verursachen) leider einen Unfall.

12. Die Stadtverordneten (beschließen) den Bau des Schwimmbades.

13. Der Vater (versprechen) der Tochter eine Belohnung.

14. Du (zerstören) unsere Freundschaft!

15. Paul (vergessen) bestimmt wieder seine Schlüssel!

16. Der Architekt (entwerfen) einen Bauplan.

Übung 13. Употребите в приведенных ниже предложениях Прäsens и Imperfekt.

1. Die Eltern haben das Geschenk versteckt.

2. Er hat mir alles genau erklärt.

3. Der Hausherr hat unseren Mietvertrag zerrissen.

4. Die Kinder haben die Aufgaben vergessen.

5. Die Fußballmannschaft hat das Spiel verloren.

6. Der Medizinstudent hat die erste Prüfung bestanden.

7. Ich habe ihm vertraut.

8. Der Ingenieur hat einen neuen Lichtschalter erfunden.

9. In der Vorstadt ist eine neue Wohnsiedlung entstanden.

10. Das Kind hat die chinesische Vase zerbrochen.

11. Der alte Professor hat die Frage des Studenten gar nicht begriffen.

12. Er hat mich mit seiner Freundin verglichen.

13. Wir haben den Bahnhof rechtzeitig erreicht.

14. Er hat seine Gäste freundlich empfangen.

15. Auf dem langen Transport ist das Fleisch verdorben.

Übung 14. Употребите глаголы с неотделяемыми приставками в Perfekt.

Muster: Man versteht dich ja!

- Bis jetzt hat mich noch niemand verstanden!

1. Du verärgerst ihn bestimmt! - Bis jetzt habe ich ihn nicht

2. Man entläßt ihn sicher! - hat man ihn jedenfalls noch nicht

3. Du erkältest dich! - habe ich mich jedenfalls noch nicht

4. Sie bezahlen deine Unkosten! -haben sie sie noch nicht

5. Beachtet man die Vorschriften? - hat sie kein Mensch

6. Enttäuscht sie dich? - hat sie mich jedenfalls noch nicht

7. Die Diebe entkommen ja! - ist noch niemand

8. Hier erstickt man ja! - ist hier noch niemand

9. Ich verdurste! - ist bei uns noch niemand

10. Erscheint der Notarzt denn nicht? - ist er noch nicht

11. Verreist sie schon wieder? - ist sie noch nicht

12. Die Blumen vertrocknen ja! - sind sie jedenfalls noch nicht

13. Du vergißt wieder alles! - habe ich jedenfalls noch nichts.....!

14. Warum belügst du mich? - habe ich dich überhaupt nicht

Übung 15. Задание аналогично заданию упр. 14.

1. Man enteignet die Leute! - Bis jetzt hat man noch niemanden

2. Man entläßt die Arbeiter! - hat man noch niemanden!
3. Man verklagt die Anführer! - hat man sie noch nicht!
4. Man verbietet ihnen alles! - hat man ihnen noch nichts!
5. Man bedroht die Leute! - hat man noch niemanden!
6. Begreifen die Leute endlich? - hat noch niemand etwas!
7. Verhungern die Leute nicht? - ist noch niemand!
8. Verlangen sie nicht Unmögliches? - haben sie nichts Unmögliches!
9. Der Versuch mißlingt! - ist er noch nicht!
10. Das Fleisch verdirbt bestimmt! - ist es jedenfalls nicht!
11. Das Glas zerspringt bestimmt! - ist es jedenfalls noch nicht!
12. Bekämpft man den Lärm nicht? - hat ihn noch niemand!
13. Du vergißt deine Freunde: - habe ich sie noch nicht!
14. Vermißt du die Zigaretten nicht? - habe ich sie noch nicht!

Übung 16. Употребите глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками в Perfekt.

Предложения населения:

1. den Park erweitern _____
2. Sträucher anpflanzen _____
3. Straßen verbreitern _____
4. einen Busbahnhof anlegen _____
5. neue Buslinien einrichten _____
6. den Sportplatz vergrößern _____
7. das Clubhaus ausbauen _____
8. das Gasleitungsnetz erweitern _____
9. die alte Schule abreißen _____
10. eine neue Schule errichten _____
11. das häßliche Amtsgebäude abbrechen _____
12. den Verkehrslärm einschränken _____
13. neue Busse anschaffen _____
14. die Straßen der Innenstadt entlasten _____
15. Fußgängerzonen einrichten _____
16. ein Museum errichten _____
17. Luftverschmutzer feststellen _____
18. den Fremdenverkehr ankurbeln _____
19. leerstehende Häuser enteignen _____
20. historische Feste veranstalten _____

Их осуществление:

1. Man hat den Park erweitert.
2. Man hat Sträucher angepflanzt.
-

21. einen Stadtplan herausgeben _____
22. die Durchfahrt des Fernverkehrs durch die Stadt verhindern _____

23. die Rathausfenster anstreichen _____
24. Radfahrwege anlegen _____
25. Grünflächen einplanen _____

Übung 17. Образуйте предложения, употребив глаголы в Präsens и в Imperfekt. Проверьте по словарю, отделяется ли приставка. Выполните упражнение сначала устно, затем письменно.

1. Ernst / die starken Verben / wiederholen

2. Helga / das Stück Holz / fortwerfen / und der Hund / es / wiederholen.

3. der Kanal / das Land / durchschneiden

4. die Fischer / die Leine / durchschneiden

5. der Direktor / den Brief / unterschreiben

6. ich / mich / mit den Ausländern / unterhalten

7. wir / die Großstadt / auf der Autobahn / umfahren

8. der Betrunkene / die Laterne / umfahren

9. er / zum / katholischen Glauben / übertreten

10. er / das Gesetz / übertreten

11. ich / die Pläne meines Geschäftspartners / durchschauen

12. er / die Schranken des Gesetzes / durchbrechen

13. Klaus / den Stock / durchbrechen

14. der Lehrer / den Fehler / übersehen

15. die Milch / überlaufen

16. warum / der Lehrer / den Schüler / übergehen?

17. der Einbrecher / den Hausbesitzer / umbringen

18. die Polizisten / das Gebäude der Bank / umstellen

19. warum / du / schon wieder alle Möbel / umstellen?

20. warum Sie /den Sprecher / dauernd unterbrechen?

Übung 18. Аналогично заданию упр. 17.

1. die Gäste / im Berggasthof unterkommen

-
2. der Redner / den Vortrag unterbrechen
-
-
3. das Schiff / im Sturm untergehen
-
-
4. die Familien / sich über Politik unterhalten
-
-
5. die Expertengruppe / eine Informationsreise unternehmen
-
-
6. die Schüler / die Fremdwörter unterstreichen
-
-
7. der Rundfunk / das Festprogramm übertragen
-
-
8. der Richter / den Angeklagten überführen
-
-
9. der Politiker / seinen Austritt aus der Partei sehr genau überlegen
-
-
10. der Minister / die neue Autobahnstrecke dem Verkehr übergeben
-
-
11. die Soldaten / in Scharen zum Feind überlaufen
-
-
12. die Grippewelle / langsam von Asien nach Europa übergreifen
-
-
13. das Haus / nach dem Tod der Eltern in den Besitz der Kinder übergehen
-

14. der Assistent /den Professor mit seinen guten Kenntnissen überraschen.

Übung 19. Поставьте глаголы в правильной форме.

1. Du (übernehmen / Präsens) also tatsächlich am 1. Januar das Geschäft
deines Vaters? Das (überraschen / Präsens) mich, denn ich habe (annehmen),
dein Vater (weiterführen / Präsens) das Geschäft, bis er die Siebzig
(überschreiten) hat.

2. Man (annehmen / Präsens), daß der Buchhalter mehrere zehntausend Mark (unterschlagen) hat. Lange Zeit hatte es die Firma (unterlassen), die Bücher zu (überprüfen). Dann aber (auffallen / Imperfekt) der Buchhalter durch den Kauf einer sehr großen Villa. Nun (untersuchen / Imperfekt) man den Fall. Dann (durchgreifen / Imperfekt) die Firma schnell. Sie (einschalten / Imperfekt) sofort die Polizei. Der Mann war aber (dahinterkommen) und war schnell in der Großstadt (untertauchen). Nach zwei Wochen fand man ihn im Haus seiner Schwester: dort war er nämlich (unterkommen). Aber im letzten Moment (durchkreuzen / Imperfekt) der Buchhalter die Absicht der Polizei: Er nahm seine Pistole und (sich umbringen / Imperfekt).

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Повторение материала урока 2.

Залог глагола. Пассив - страдательный залог. Спряжение глаголов в Passiv. Значение и употребление Passiv.

Вопросы для повторения материала урока 2

1. Приведите примеры употребления возвратных глаголов. Какое место в предложении занимает возвратное местоимение?

2. Приведите примеры глаголов, которые могут употребляться как с возвратным местоимением, так и со свободным дополнением в Akkusativ.

3. У каких глаголов используются возвратные местоимения в Dativ?

4. Перечислите отделяемые приставки глаголов. Приведите примеры употребления глаголов с отделяемыми приставками. Каковы особенности спряжения таких глаголов?

5. Какие Вы знаете неотделяемые глагольные приставки? Приведите примеры глаголов с неотделяемыми приставками. В чем состоят особенности их спряжения?

6. Какие приставки могут быть как отделяемыми, так и неотделяемыми? Приведите примеры глаголов с такими приставками.

7. Как определить, является ли приставка отделяемой?

8. В каких случаях ударение падает на приставку глагола?

§1. Залог глагола

Залог - грамматическая категория глагола, отражающая соотношение между субъектом, действием и объектом. В русском языке у глагола различают действительный и страдательный залогов.

Действительный залог глагола означает, что действие исходит от субъекта (подлежащего) и направлено на объект (дополнение) например: *Рабочие строят дом* (*рабочие* - действующий субъект, *дом* - объект).

Страдательный залог, напротив, показывает, что действие исходит не от подлежащего (подлежащее пассивно): *Дом строится рабочими*. (действующее лицо *рабочие* - является дополнением). Часто действующее лицо в подобных предложениях вообще не указывается: *Дом строится*.

В немецком языке существует три формы залога: *актив* (Aktiv)- действительный залог, *пассив* (Passiv) - страдательный залог и *статив* (Zustandspassiv)- пассив состояния.

§2. Пассив (Passiv) – страдательный залог

Пассив образуется при помощи вспомогательного глагола *werden* (в соответствующей временной форме) и Partizip II смыслового глагола:

Das Haus wird von den Arbeitern gebaut.

Дом строится рабочими.

Das Haus wird gebaut.

Дом строится.

Пассив в большинстве случаев образуется от переходных глаголов (за исключением глаголов: *besitzen, betreffen, haben, kriegen, bekommen, kennen, wissen, erfahren, empfangen, kosten, lassen, sehen, hören, fühlen, spüren, behalten, interessieren, wiegen, zählen*), а также от безличных глаголов или глаголов, которые могут употребляться безлично: *frieren, schaudern, hungern, dürsten, sich wundern, überkommen, schmerzen* и др. Ряд непереходных глаголов могут иметь пассивную форму, но с другим значением.

Глагол в Passiv имеет те же временные формы, что и в Aktiv. Показателем времени является глагол *werden*. В перфекте и плюсквамперфекте Passiv вспомогательным глаголом всегда является *sein*, а вместо *geworden* употребляется сокращенная форма *worden* (основные формы глагола *werden*: *werden-wurde-geworden*), которая ставится после Partizip II смыслового глагола.

Präsens Passiv:	Der Brief wird geschrieben. <i>Письмо пишется. (Письмо пишу).</i>
Imperfet Passiv:	Der Brief wurde geschrieben. <i>Письмо писалось. (Письмо писали).</i>
Perfekt Passiv:	Der Brief ist geschrieben worden. <i>Письмо было написано. (Письмо написали).</i>
Pluaquamperfekt Passiv:	Der Brief war geschrieben worden. <i>Письмо было написано. (Письмо написали).</i>
Futurum Passiv:	Der Brief wird geschrieben werden. <i>Письмо будет написано. (Письмо напишут).</i>

Ниже приводятся образцы спряжения глагола в различных временных формах Passiv:

Präsens:	ich werde gefragt du wirst gefragt er (sie, es) wird gefragt	wir werden gefragt ihr werdet gefragt sie werden gefragt
Imperfekt:	ich wurde gefragt du wurdest gefragt	wir wurden gefragt ihr wurdet gefragt

	er (sie, es) wurde gefragt	sie wurden gefragt
Perfekt:	ich bin gefragt worden du bist gefragt worden er (sie, es) ist gefragt worden	wir sind gefragt worden ihr seid gefragt worden sie sind gefragt worden
Plusquamperfekt:	ich war gefragt worden du warst gefragt worden er (sie, es) war gefragt worden	wie waren gefragt worden ihr wart gefragt worden sie waren gefragt worden

§3. Значение и употребление пассива

В предложении с активным залогом основное внимание уделено подлежащему - производителю действия:

Der Hausmeister schließt abends um 9 Uhr die Tür ab.

В предложении с пассивным залогом основное внимание уделено действию, а предмет, на который это действие направлено, чаще всего выполняет роль подлежащего. Действующее лицо, выполняющее роль подлежащего в активном предложении, в пассивном предложении чаще всего является не важным и может опускаться, например:

Abends um 9 Uhr wird die Tür abgeschlossen.

Таким образом, при преобразовании активного предложения в пассивное прямое дополнение активного предложения становится подлежащим пассивного предложения, а подлежащее активного предложения (кроме предложений с *man*) становится дополнением или вовсе опускается. Например:

Präsens Aktiv: Der Arzt untersucht den Patienten vor der Operation.

Präsens Passiv: Der Patient wird vor der Operation untersucht.

Perfekt Aktiv: Der Arzt hat den Patienten vor der Operation untersucht.

Perfekt Passiv: Der Patient ist vor der Operation untersucht worden.

Если производитель действия является важным, то предпочтительнее употребление активной формы:

Der berühmte Arzt Professor Müller untersuchte den Patienten vor der Operation.

На русский язык глагол в Passiv переводится следующим образом:

а) глаголами на -ся:

In einem Computer werden Informationen gespeichert.

В компьютере накапливается информация.

б) страдательным причастием с глаголом *быть*:

Der Roman wurde von dem Autor selbst übersetzt.

Роман был переведен самим автором.

с) предложением с неопределенно-личной формой глагола:

Er wird gelobt.- Его хвалят.

Ich wurde angerufen.- Мне позвонили.

Hier wird nicht geraucht.- Здесь не курят.

Итак, слово, обозначающее производителя действия, как уже указывалось, является в пассивном предложении дополнением. Если это одушевленный предмет, то оно употребляется с предлогом *von*, если это название причины, средства и т.п.- то с предлогом *durch, mit*:

Die Entdeckung wurde von unseren Wissenschaftlern gemacht.

Открытие было сделано нашими учеными.

Der Schaden wurde durch die Nachlässigkeit verursacht.

Ущерб был нанесен из-за небрежности.

Die Nachricht wurde durch Rundfunk übertragen.

Это известие было передано по радио.

Der ganze Bericht wurde mit der Hand geschrieben.

Весь доклад был написан от руки.

Grammatische Übungen

Übung 1. Употребите Passiv при описании работы специалистов (левая колонка).

*Работники радиомагазина дают
объявление в газете:*

Wir beraten die Kunden.

1. Wir holen den Fernseher ab und
reparieren ihn.

2. Wir bringen die Geräte ins Haus.

3. Wir installieren Antennen.

4. Wir führen die neuesten Apparate vor.

5. Wir bedienen die Kunden höflich.

6. Wir machen günstige Angebote.

Работа специалистов:

Die Kunden werden beraten.

Übung 2. Задание аналогично заданию упр. 1.

Обязанности повара:

Kartoffeln schälen.

1. Kartoffeln reiben.

2. Salz hinzufügen.

3. Fleisch braten.

4. Reis kochen.

Что происходит на кухне:

Kartoffeln werden geschält

5. Salat waschen.
6. Gemüse schneiden.
7. Würstchen (Pl.) grillen.
8. Milch, Mehl und Eier mischen.
9. Teig machen.
10. Kuchen backen.
11. Sahne schlagen.
12. Brötchen (Pl.) streichen und belegen.

Übung 3. По материалу упр. 2 опишите, что было сделано на кухне.
Muster: Kartoffeln wurden geschält ...

Übung 4. Опишите, что происходит в бюро, употребив Präsens Passiv.
Muster: Telefonate weiterleiten. - Telefonate werden weitergeleitet.

1. Besucher anmelden. _____
2. Aufträge durchführen. _____
3. Gäste einladen. _____
4. Termine absprechen. _____
5. Post abholen. _____
6. Besprechungen vorbereiten. _____
7. Wichtige Papiere bereithalten. _____
8. Geschäftsfreunde anschreiben. _____

Übung 5. Опишите, что происходило в бюро, употребив Imperfekt Passiv в предложениях упр. 4.
Muster: Telefonate weiterleiten. - Telefonate wurden weitergeleitet.

Übung 6. Ответьте на вопросы, употребив глаголы в Passiv. Глаголы, приведенные в правой колонке, помогут Вам составить предложения.

Muster: Was geschieht in der Fabrik?

In der Fabrik wird gearbeitet.

Was geschieht ...

- | | |
|------------------------------|---------------------|
| 1. in der Kirche? _____ | schießen |
| 2. in der Schule? _____ | säen und ernten |
| 3. an der Kasse? _____ | Haare schneiden |
| 4. auf dem Sportplatz? _____ | kochen |
| 5. im Gesangverein? _____ | schwimmen |
| 6. in der Küche? _____ | singen |
| 7. in der Bäckerei? _____ | Fußball spielen |
| 8. auf der Jagd? _____ | lernen |
| 9. beim Frisör? _____ | beten |
| 10. im Schwimmbad? _____ | zahlen |
| 11. auf dem Feld? _____ | Schuhe reparieren |
| 12. beim Schuster? _____ | Wäsche waschen |
| 13. auf dem Eis? _____ | Schlittschuh laufen |
| 14. in der Wäscherei? _____ | Brot backen. |

Übung 7. Опишите, что происходит в неправовом государстве, употребив Präsens Passiv. Выполните упражнение сначала устно, затем письменно.

Muster: Man belügt das Volk.

Das Volk wird belogen.

1. Man bedroht Parteigegner. _____
2. Man enteignet Leute. _____
3. Man verurteilt Unschuldige. _____
4. Man verteufelt die Andersdenkenden. _____
5. Man schreibt alles vor. _____
6. Man zensiert die Zeitungen. _____
7. Man beherrscht Rundfunk und Fernsehen. _____
8. Man steckt Unschuldige ins Gefängnis. _____
9. Man mißhandelt die Gefangenen. _____
10. Man unterdrückt die freie Meinung. _____

Übung 8. Поставьте вопросы к предложениям упр. 7, употребив Perfekt Passiv.

Muster: Man belügt das Volk.

Warum ist das Volk belogen worden?

Übung 9. Ответьте на вопросы, употребив стоящие в скобках глаголы в Perfekt Passiv.

Muster: Warum sagst du nichts? (fragen)

- Ich bin nicht gefragt worden.

1. Warum gehst du nicht mit? (bitten)

2. Warum singst du nicht mit? (auffordern)

3. Warum kommst du nicht zur Party? (einladen)

4. Warum verklagst du ihn nicht vor Gericht? (schädigen)

5. Warum gehst du nicht zu dem Vortrag? (informieren)

6. Warum sitzt du immer noch hier? (abholen)

7. Wie kommst du denn hier herein? (kontrollieren)

8. Warum hast du das kaputte Auto gekauft? (warnen)

9. Warum bist du so enttäuscht? (befördern)

Übung 10. Употребите Passiv в приведенном ниже рецепте фруктового пирога.

Muster: Mehl mit Backpulver mischen und auf ein Brett legen.

Mehl wird mit Backpulver gemischt und auf ein Brett gelegt.

Mehl mit Backpulver mischen und auf ein Brett legen. In der Mitte des Mehls eine Vertiefung machen. Zucker und Eier mit einem Teil des Mehls schnell zu einem Brei verarbeiten. Auf diesen Brei die kalte Butter in kleinen Stücken geben und etwas Mehl darüberstreuen. Alles mit der Hand zusammendrücken und möglichst schnell zu einem glatten Teig verarbeiten. Den Teig vorläufig kalt stellen. Dann etwas Mehl auf das Brett geben, den Teig ausrollen und in die Form legen.

Auf dem Teigboden viel Semmelmehl ausstreuen und das Obst darauflegen. Im Backofen bei 175-200 Grad den Kuchen etwa 30 bis 35 Minuten backen.

LEKTION 4

УРОК 4

Повторение материала урока 3.

Безличный пассив. Пассив с модальными глаголами. Статив.

Вопросы для повторения материала урока 3.

1. Какие Вы знаете формы залога в немецком языке?
2. Как образуется Passiv?
3. Какие глаголы могут иметь пассивную форму?
4. Какие временные формы может иметь глагол в пассиве? Приведите примеры употребления временных форм Passiv.
5. Проспрягайте глагол *fragen* в Präsens, Imperfekt, Perfekt и Plusquamperfekt Passiv.
6. Каковы варианты перевода немецких пассивных предложений на русский язык. Поясните на примерах.
7. В чем состоят основные особенности преобразования активного предложения в пассивное? Поясните на примерах.
8. Каким членом предложения является в пассивном предложении производитель действия? С какими предлогами он употребляется? Поясните на примерах.

§1. Безличный пассив

Активным предложениям, не имеющим прямого дополнения, соответствуют безличные пассивные предложения, в которых подлежащим часто является безличное местоимение *es* (формальное подлежащее).

Aktiv: Man half ihm erst nach zwei Tagen.

Passiv: Es wurde ihm erst nach zwei Tagen geholfen.

} *Ему помогли только через два дня.*

Если на первом месте в безличном предложении стоит второстепенный член (что в стилистическом плане в большинстве случаев лучше), то местоимение *es* опускается:

Erst nach zwei Tagen wurde ihm geholfen.

В придаточных предложениях в пассиве безличное местоимение *es* всегда опускается, так как союзы (*weil, als, nachdem* и т.д.) стоят в начале придаточного предложения:

Aktiv: Er wird immer böse, wenn man ihm sagt, daß er faul ist.	} <i>Он всегда сердится, когда ему говорят, что он ленив.</i>
Passiv: Er wird immer böse, wenn ihm gesagt wird, daß er faul ist.	

Как видно из приведенных выше примеров, безличный пассив используется в тех случаях, когда требуется выделить само действие без указания действующего лица:

Es wird geraten, diese Regeln einzuhalten.

Советуют соблюдать эти правила.

Значение безличного пассива близко к значению предложений с местоимением *man*:

Man lachte im Zimmer.	} <i>В комнате смеялись.</i>
Es wurde im Zimmer gelacht.	

Безличный пассив может употребляться в повелительном значении:

Jetzt wird geschlafen!

Ну, теперь спать.

§2. Употребление модальных глаголов в пассиве

Если в предложении с активным залогом употребляется Infinitiv Aktiv смыслового глагола, то в предложениях с пассивным залогом употребляется Infinitiv Passiv, т.е. Partizip II + *werden*:

<i>Infinitiv Aktiv</i>	<i>Infinitiv Passiv</i>
operieren	operiert werden
anklagen	angeklagt werden
zerstören	zerstört werden

Рассмотрим употребление модальных глаголов в предложениях с Passiv на примере глагола *müssen*.

Präsens Aktiv: Man <i>muß</i> den Verletzten sofort operieren.	} <i>Раненого нужно немедленно оперировать.</i>
Präsens Passiv: Der Verletzte <i>muß</i> sofort operiert werden.	

Imperfekt Aktiv: Man *mußte* den Verletzten sofort *operieren*.

Imperfekt Passiv: Der Verletzte *mußte* sofort *operiert* werden.

Раненого нужно было немедленно оперировать.

Perfekt Aktiv: Man *hat* den Verletzten sofort *operieren müssen*.

Perfekt Passiv: Der Verletzte *hat* sofort *operiert* werden *müssen*.

Раненого нужно было немедленно оперировать.

Модальный глагол *wollen* в своем основном значении может употребляться только в предложениях с активным залогом. В предложениях с пассивным залогом употребляется *sollen*.

Man *will* am Stadtrand eine neue Siedlung errichten.

*На окраине города **хотят** возвести новый поселок.*

Am Stadtrand *soll* eine neue Siedlung errichtet werden.

*На окраине города **должны** будут возвести новый поселок.*

§3. Статив (результативный пассив)

Статив (Zustandspassiv) образуется из глагола *sein* и Partizip II смыслового глагола. Как и пассив, статив может иметь все временные формы:

Präsens: Das Geschäft *ist* geöffnet.

Imperfekt: Das Geschäft *war* geöffnet.

Perfekt: Das Geschäft *ist* geöffnet gewesen.

Plusquamperfekt: Das Geschäft *war* geöffnet gewesen.

Futurum: Das Geschäft *wird* geöffnet sein.

Однако чаще всего статив употребляется в Präsens и Imperfekt. Статив образуется только от тех глаголов, от которых может образовываться пассив (см. урок 3). Глаголы, не образующие Perfekt с *sein*, не могут иметь форму статива.

Конструкцию *sein* + Partizip II называют также результативным пассивом. Она указывает на состояние, которое возникло в результате определенного законченного действия. Производитель действия (или причина) обычно не называется, хотя и может быть указан. В последнем случае употребляются предлоги *von* или *durch*:

Diese Erzählung *ist von* meinem Vater geschrieben.

Этот рассказ написан моим отцом.

Wir *waren durch* diese Nachricht beunruhigt.

Мы были обеспокоены этим известием.

Сравните значение глаголов в пассиве и стативе.

Das Haus *wird* gebaut.

Дом строится.

Das Haus ist gebaut.
Дом построен.

Grammatische Übungen

Übung 1. Переведите на немецкий язык, употребив безличный пассив.

1. Смеются. 2. Рассказывают. 3. В зале танцевали. 4. Ей помогли только сегодня. 5. В классе смеялись.

Übung 2. Переведите приведенные ниже предложения на немецкий язык, употребив статив.

1. Этот рассказ написан моим отцом.

2. Дом построен.

3. Мы были обеспокоены этим известием.

4. Тарелка разбита.

Übung 3. Составьте предложения по образцу, употребив пассив с модальными глаголами.

Muster: Защитники окружающей среды констатируют:

Die Menschen verschmutzen die Flüsse.

Защитники окружающей среды требуют:

Die Flüsse dürfen nicht länger verschmutzt werden!

1. Sie verunreinigen die Seen.

2. Sie verpesten die Luft.

3. Sie verseuchen die Erde.

4. Sie vergiften Pflanzen und Tiere.

5. Sie vernichten bestimmte Vogelarten.

6. Sie werfen Atommüll ins Meer.

7. Sie vergraben radioaktiven Müll in der Erde.

8. Sie ruinieren die Gesundheit der Mitmenschen durch Lärm.

Übung 4. Задание аналогично заданию упр. 3.

Muster: Крестьянин рассказывает о трудовом дне:

Ich muß das Vieh füttern.

О трудовом дне на крестьянском дворе:

Das Vieh muß gefüttert werden.

1. die Saat aussäen

2. die Äcker düngen

3. die Ställe säubern

4. eine Melkmaschine anlegen

5. Bäume fällen

6. Holz sägen

7. ein Schwein schlachten

8. Gras schneiden

9. Heu wenden

10. Äpfel und Birnen pflücken

Übung 5. Задание аналогично заданию упр. 3.

Muster: Медсестра рассказывает о своих обязанностях:

Ich muß einige Patienten waschen und füttern.

Об обязанностях медсестры:

Einige Patienten müssen gewaschen und gefüttert werden.

1. Ich muß die Patienten wiegen.

2. Ich muß die Größe der Patienten feststellen.

3. Ich muß den Puls der Kranken zählen und das Fieber messen.

4. Ich muß beides auf einer Karte einzeichnen.

5. Ich muß Spritzen geben und Medikamente austeilen.

6. Ich muß Blut abnehmen und ins Labor schicken.

7. Ich muß Karteikarten ausfüllen.

8. Ich muß die Kranken trösten und beruhigen.

Übung 6. Напишите о планах горсовета в двух вариантах: в активной и пассивной форме. Используйте предложения населения, приведенные в упр. 16 урока 3.

Muster: Man will den Park erweitern.

Der Park soll erweitert werden.

Übung 7. Составьте предложения, употребив в них статив (о домашней работе).

Muster: Wäsche waschen.

Ich wollte die Wäsche waschen, aber sie war schon gewaschen.

1. Teller (Pl.) spülen.

2. Geschirr (n) wegräumen.

3. die Schuhe putzen.

4. die Betten machen.

5. die Hemden bügeln.

6. die Kleidung zur Reinigung bringen.

7. den Teppich saugen.

8. die Blumen gießen.

9. die Treppe wischen.

10. das Abendessen zubereiten.

Übung 8. Задание аналогично заданию упр. 7 (о подготовке к путешествию).

Muster: Fenster schließen. Vergieß nicht die Fenster zu schließen.

Sie sind schon geschlossen.

1. die Fahrkarten kaufen. _____

2. die Zeitung abbestellen. _____

3. die Turnschuhe einpacken. _____

4. die Wasserleitung abstellen. _____

5. die Sicherungen abschalten. _____

6. den Nachbarn informieren. _____

7. die Tür verschließen. _____

8. ein Taxi rufen. _____

LEKTION 5

УРОК 5

Повторение материала урока 4.

Инфинитивные обороты с *um ... zu*, *ohne ... zu*, *(an)statt ... zu*.

Вопросы для повторения материала урока 4

1. Приведите примеры безличных пассивных предложений. В каких случаях безличное местоимение *es* опускается?

2. В чем состоит особенность употребления пассива с модальными глаголами? Приведите примеры употребления модальных глаголов в различных временных формах *Passiv*.

3. Как образуется статив (результативный пассив)? Что он означает?

Инфинитивные обороты с *um...zu*, *ohne...zu*, *(an)statt...zu*

Глагол в *Infinitiv* вместе с пояснительными словами образует инфинитивный оборот. Рассмотрим инфинитивные обороты, выполняющие в предложении роль обстоятельств, в состав которых входит частица *zu*. Частица *zu* стоит непосредственно перед инфинитивом. При наличии у глагола отделяемой приставки, *zu* ставится после приставки при слитном написании слова. К таким оборотам относятся:

um ... zu + Infinitiv

ohne ... zu + Infinitiv

(an)statt ... zu + Infinitiv.

Конструкция *um ... zu + Infinitiv* имеет значение цели и отвечает на вопросы *зачем? почему? с какой целью?*

Sie kehrte zurück, um den Regenschirm mitzunehmen.

Она вернулась, чтобы взять зонтик.

Sie betrat das Schlafzimmer, um das Kind zu wecken.

Она вошла в спальню, чтобы разбудить ребенка.

Модальные глаголы *sollen* и *wollen* в обороте *um ...zu + Infinitiv* не употребляются, поскольку сама эта конструкция выражает намерение, желание или волю.

Ich nahm eine Schlaftablette. Ich wollte leichter einschlafen.

Ich nahm eine Schlaftablette, um leichter einzuschlafen.

Модальный глагол *können* возможен, но часто не является необходимым.

Ich nahm eine Schlaftablette, um leichter einschlafen zu können.

Ich nahm eine Schlaftablette, um leichter einzuschlafen.

Оборот *ohne ... zu + Infinitiv* является обстоятельством образа действия с отрицательным значением. На русский язык он часто переводится деепричастием с отрицанием:

Er kann ins Zimmer herein, ohne zu klopfen.

Он вошел в комнату без стука (не постучавшись).

Sie ging fort, ohne sich umzusehen.

Она ушла, не оглядываясь.

При помощи конструкции с *anstatt ... zu* показывают, что кто-то ведет себя иначе, чем от него ожидают.

Er rief mich an, anstatt sofort zu kommen.

Он позвонил мне, вместо того чтобы немедленно прийти.

Sie ging fort, anstatt zu bleiben.

Она ушла, вместо того чтобы остаться.

Инфинитивные конструкции с *um ... zu*, *ohne ... zu*, *(an)statt ... zu* относятся к лицу или предмету, которые являются подлежащим в главном предложении и могут стоять как в начале, так и в конце предложения:

Anstatt den Unfall zu melden, ist sie weitergefahren.

Sie ist weitergefahren, anstatt den Unfall zu melden.

Она поехала дальше, вместо того чтобы сообщить о несчастном случае.

Как видно из приведенных выше примеров, рассматриваемые инфинитивные конструкции переводятся на русский язык придаточными предложениями (цели или образа действия). В немецком языке эти конструкции часто можно заменить соответствующими придаточными предложениями с *damit* (для того чтобы), *ohne daß* (без того чтобы (не)..., хотя и не ...), *anstatt daß* (вместо того чтобы ...):

Er nahm eine Schlaftablette, um leichter einschlafen zu können
(um leichter einzuschlafen).

Er nahm eine Schlaftablette, damit er leichter einschlafen konnte.

Однако замена придаточных предложений на соответствующие по смыслу инфинитивные обороты возможна лишь в том случае, если в главном и придаточном предложении одно и то же подлежащее. Более подробно этот вопрос будет рассматриваться при изучении придаточных предложений.

Grammatische Übungen

Übung 1. Переведите на русский язык приведенные ниже предложения.

1. Er ging ins Ausland, um dort zu studieren.

2. Er ging ins Ausland, ohne lange zu überlegen.

3. Er ging ins Ausland, anstatt das Geschäft des Vaters weiterzuführen.

4. Sie unterhielt sich weiter mit ihrer Freundin, anstatt die Gäste zu begrüßen.

5. Ich gehe zum Meldeamt, um meinen Paß abzuholen.

6. Er ging weg, ohne meine Frage zu beantworten.

Übung 2. Переведите приведенные ниже предложения на немецкий язык, употребив инфинитивные обороты с *um ... zu*, *ohne ... zu*, *(an)statt ... zu*. Выполните упражнение сначала устно, затем письменно.

1. Я принял снотворное, чтобы скорее (легче) заснуть.

2. Она вернулась, чтобы взять зонтик.

3. Она ушла, вместо того чтобы остаться.

4. Он ушел, не оглядываясь.

5. Мой друг позвонил мне, вместо того чтобы прийти.

6. Девушка вошла в комнату, не постучавшись.

7. Мужчина поехал дальше, вместо того чтобы сообщить о несчастном случае.

Übung 3. Преобразуйте выделенные предложения в инфинитивные конструкции с *um ... zu, ohne ... zu, (an)statt ... zu*.

Muster: Sie haben den Wagen heimlich geöffnet. Sie *wollten ihn stehlen*.
Sie haben den Wagen heimlich geöffnet, *um ihn zu stehlen*.

Er hat den Wagen gefahren. Er *besaß keinen Führerschein*.
Er hat den Wagen gefahren, *ohne einen Führerschein zu besitzen*.

Sie hat den Unfall nicht gemeldet. Sie ist einfach weitergefahren.
Anstatt den Unfall zu melden, *ist sie einfach weitergefahren*.

1. Drei Bankräuber überfielen eine Bank. Sie *wollten schnell reich werden*.

2. Sie *zählten das Geld nicht*. Sie packten es in zwei Aktentaschen.

3. Die Bankräuber wechselten zweimal das Auto. Sie *wollten schnell unerkant verschwinden*.

4. Sie *nahmen nicht die beiden Taschen mit*. Sie ließen eine Tasche im ersten Wagen liegen.

5. Sie *kamen nicht noch einmal zurück*. Die vergeßlichen Gangster rasten mit dem zweiten Auto davon.

6. Sie fuhren zum Flughafen. Sie *wollten nach Amerika entkommen*.

7. Sie *zahlten nicht mit einem Scheck*. Sie kauften die Flugtickets mit dem gestohlenen Geld.

8. Sie *wollten in der Großstadt untertauchen*. Sie verließen in Buenos Aires das Flugzeug, wurden aber sofort verhaftet.

9. Sie ließen sich festnehmen. *Sie leisteten keinen Widerstand.*

10. Sie wurden nach Deutschland zurückgefliegen. *Sie sollten vor Gericht gestellt werden.*

11. Sie nahmen das Urteil entgegen. *Sie zeigten keinerlei Gemütsbewegung.* (ohne irgendeine ...)

Übung 4. Bilden Sie Infinitivkonstruktionen, indem Sie das gegebene Wort in Klammern in die Infinitivform bringen.

Muster: Der Schriftsteller schrieb seinen Roman, ohne ...

(Er gönnte sich keine Pause).

Der Schriftsteller schrieb seinen Roman, ohne sich eine Pause zu gönnen.

1. An der Grenze zeigte der Reisende seinen Paß, ohne ...

(Er war gar nicht darum gebeten worden).

2. Er machte die Taschenlampe an, um ...

(Er konnte von seinem Freund gesehen werden).

3. Er trug das gesamte Gepäck fünf Stockwerke hoch, statt ...

(Er benutzte den Aufzug nicht).

4. Die beiden hatten sich etliche Bücher mit auf die Reise genommen, um ...

(Sie wollten sich damit die Langeweile vertreiben).

5. Die Arbeiter forderten mehr Lohn, um ...

(Sie wollten bei sinkender Kaufkraft der Mark wenigstens keinen Einkommensverlust haben).

6. Eine Gruppe Arbeiter streikte, ohne ...
(Sie hatte sich nicht mit der Gewerkschaftsleitung abgesprochen).

7. Die Unternehmensleitung erlaubte sich teure private Ausgaben, anstatt ...
(Sie dachte nicht an das Wohl der Firma).

8. Die Eigentümer verkauften die Firma, ohne ...
(Sie informierten den Betriebsrat nicht).

Übung 5. Из приведенных ниже предложений выпишите те , которые можно преобразовать в предложения с инфинитивными оборотами (с *um ... zu*, *ohne ... zu*, *(an)statt ... zu*). Сделайте соответствующие преобразования.

1. Herr Huber hatte in einem Versandhaus ein Armband bestellt. *Er wollte es seiner Frau zum Geburtstag schenken.*

2. Er schickte die Bestellung ab. *Er schrieb aber den Absender nicht darauf.*

3. Er wartete vier Wochen. *Das Armband kam nicht.*

4. *Er rief nicht an.* Er schimpfte auf die langweilige Firma.

5. Dann feierte Frau Huber Geburtstag. *Ihr Mann konnte ihr das Armband nicht schenken.*

6. Schließlich schrieb er an das Versandhaus. *Sie sollten ihm das Armband endlich zuschicken.*

7. Herr Huber erhielt das erwartete Päckchen wenige Tage später. *Das Versandhaus gab keine Erklärung für die Verspätung ab.*

8. *Frau Huber wußte nichts von dem Geschenk ihres Mannes.* Am Tag der Zustellung des Päckchens kam Frau Huber aus der Stadt zurück: Sie hatte sich dasselbe Armband gekauft! (Ohne etwas, kam Frau Huber ...)

Übung 6. Соедините предложения с помощью конструкции *um ... zu*.
Обратите внимание на то, что модальный глагол в этой конструкции
выпадает.

Muster: Ich habe sofort telefoniert. Ich wollte die Wohnung bekommen.
Ich habe sofort telefoniert, um die Wohnung zu bekommen.

1. Ich habe die Anzeigen in der Zeitung studiert. Ich wollte eine schöne
Wohnung finden. _____

2. Ich bin in die Stadt gefahren. Ich wollte eine Adresse erfragen.

3. Ich habe viele kleine Sachen mit dem eigenen Wagen transportiert.
Ich wollte Umzugskosten. _____

4. Wir haben den Umzug an den Anfang des Urlaubs gelegt. Wir wollen
die neue Wohnung in aller Ruhe einrichten (zu können).

5. Schließlich haben wir noch eine Woche Urlaub gemacht. Wir wollten
uns ein bisschen erholen.

Практический курс основного иностранного языка
Практическая грамматика немецкого языка
Юнита 3

Редакторы: Т.В. Романенко,
Оператор компьютерной верстки: А.В. Чистяков

Изд. лиц. №015286 от 27.09.96
Тираж

Сдано в печать
Заказ
